



## ŽIADOSTI O PREDBEŽNÉ OPATRENIA<sup>1</sup>

---

### (Pravidlo 39 Rokovacieho poriadku Súdu)

Na základe pravidla 39 Rokovacieho poriadku Súdu môže Súd nariadiť predbežné opatrenia, ktoré sú pre dotknutý štát záväzné. Predbežné opatrenia sa nariaďujú iba vo výnimočných prípadoch.

Súd nariadi predbežné opatrenie proti členskému štátu iba vtedy, ak sa po preskúmaní všetkých príslušných informácií domnieva, že keby sa opatrenie nenariadilo, sťažovateľ by bol vystavený reálnemu nebezpečenstvu vážnej a nenapraviteľnej ujmy.

Žiadatelia alebo ich právni zástupcovia<sup>2</sup>, ktorí podali žiadosť o predbežné opatrenie podľa pravidla 39 Rokovacieho poriadku Súdu, by mali splniť nasledujúce požiadavky.

### I. Sprievodné informácie

Každá žiadosť predkladaná Súdu musí byť odôvodnená. Sťažovateľ musí najmä podrobne uviesť dôvody, z ktorých pramenia jeho konkrétne obavy, povahu údajného nebezpečenstva a ustanovenia Dohovoru, ktoré boli údajne porušené.

Odkaz na tvrdenia v iných dokumentoch alebo vo vnútroštátnych konaniach nie je sám osebe dostatočný. K žiadostiam je nevyhnutné priložiť všetky potrebné podporné dokumenty, najmä príslušné vnútroštátne súdne a ostatné rozhodnutia, spolu so všetkými ďalšími materiálmi, ktoré by mali podporiť tvrdenia sťažovateľa.

Súd sa nemusí nutne skontaktovať so sťažovateľmi, ktorí predložili neúplnú žiadosť o predbežné opatrenie. Súd sa v zásade nepreskúmava žiadosti, ktoré neobsahujú informácie potrebné na rozhodnutie.

Ak o sťažnosti, ktorej sa žiadosť týka, už prebieha konanie pred Súdom, treba uviesť číslo pridelené tejto sťažnosti.

V prípadoch týkajúcich sa vydania alebo vyhostenia treba uviesť podrobné údaje o predpokladanom dátume a čase premiestnenia, adresu alebo miesto zadržiavania sťažovateľa, a číslo spisu vo vnútroštátnom konaní. Súd musí byť čo najskôr informovaný o akejkoľvek zmene týchto údajov (dátum a čas premiestnenia, adresa atď.).

Súd sa môže rozhodnúť, že prijateľnosť prípadu bude posudzovať súbežne s posúdením žiadosti o predbežné opatrenia.

---

<sup>1</sup> Vydaný Predsedom Súdu v zmysle pravidla 32 Rokovacieho poriadku Súdu 5. marca 2003 a zmenený 16. októbra 2009 a 7. júla 2011.

<sup>2</sup> Je dôležité poskytnúť úplné kontaktné údaje.

## II. Zasielanie žiadostí faxom alebo poštou<sup>3</sup>

Žiadosti o predbežné opatrenia podľa pravidla 39 by sa mali zasielať faxom alebo poštou. Súd sa nebude zaoberať žiadosťami poslanými e-mailom. Ak je to možné, žiadosť by mala byť vypracovaná v niektorom z úradných jazykov zmluvných strán. Všetky žiadosti by mali byť na prednej strane označené tučným písmom takto:

**„Rule 39 – Urgent**

**Kontaktná osoba (meno a kontaktné údaje):...**

**[V prípadoch vyhostenia alebo vydania]**

**Dátum a čas premiestnenia a miesto určenia: ...“**

## III. Zaslание žiadosti s dostatočným predstihom

Žiadosti o predbežné opatrenia by mali byť spravidla podané čo najskôr po vydaní konečného vnútroštátneho rozhodnutia, aby Súd a jeho Kancelária mali dostatok času na ich preskúmanie. Môže sa stať, že Súd nebude schopný preskúmať žiadosti týkajúce sa prípadov premiestnenia, ktoré dostane neskôr ako jeden pracovný deň pred plánovaným časom premiestnenia<sup>4</sup>.

Ak sa má vo veľmi krátkom čase vyniesť konečné vnútroštátne rozhodnutie a hrozí, že bude okamžite vykonané, najmä v prípadoch vydania alebo vyhostenia, sťažovatelia a ich zástupcovia by mali podať žiadosť o predbežné opatrenia bez toho, aby čakali na toto rozhodnutie. V žiadosti musia jasne uviesť dátum, kedy bude rozhodnutie prijaté, a skutočnosť, že žiadosť sa podáva pre prípad, že konečné vnútroštátne rozhodnutie bude negatívne.

## IV. Vnútroštátne opatrenia s odkladným účinkom

Súd nie je odvolacím súdom proti rozhodnutiam vnútroštátnych súdov a v prípadoch vydania alebo vyhostenia by sťažovatelia ešte pred podaním žiadosti o predbežné opatrenia mali využiť vnútroštátne možnosti, ktoré sú k dispozícii na pozastavenie premiestnenia. Ak má sťažovateľ k dispozícii vnútroštátne prostriedky nápravy, ktoré majú odkladný účinok, Súd neuplatní pravidlo 39 na zabránenie premiestnenia.

## V. Následné sledovanie

Sťažovatelia, ktorí žiadajú o predbežné opatrenie podľa pravidla 39, by mali venovať náležitú pozornosť odpovedaniu na korešpondenciu od Kancelárie Súdu. Najmä v prípade zamietnutia ich žiadosti o nariadenie opatrenia by mali súd informovať, či si želajú, aby pokračoval v konaní o ich sťažnosti. V prípade, že opatrenie bolo nariadené, mali by Súd pravidelne a bezodkladne informovať o stave všetkých prebiehajúcich vnútroštátnych konaní. V opačnom prípade by ich prípad mohol byť vyčiarknutý zo zoznamu prípadov Súdu.

---

<sup>3</sup> Podľa stupňa naliehavosti a s ohľadom na to, že žiadosti vo forme listu sa nesmú zasielať štandardnou poštou.

<sup>4</sup> Zoznam štátnych a iných sviatkov, kedy je Kancelária Súdu zatvorená, môžete nájsť na internetovej stránke Súdu: <http://www.echr.coe.int/contact/fr>